

Mäerzbliedchen

Gazette de mars

Wir bringen die Gemeinde Strassen zum Erblühen! Dies ist die Mission passend zur Frühlingszeit die der Club Senior sich gegeben hat. Sollten Sie in Strassen wohnen, so hatten Sie im Sendeumschlag ein selbstgemachtes Samenpapier mit Anleitung. Sollten Sie nicht in Strassen wohnen, so können Sie ebenfalls gerne ein solches Samenpapier bei uns anfordern. Einfach anrufen und wir schicken es Ihnen zu. Mit etwas Blumenerde, Wasser, Sonne und vor allem Geduld bringen Sie so die verschiedensten Wiesenblumen zum Erblühen. Erfreuen Sie sich und Andere an dem Naturerwachen des Frühlings. Gerne können Sie ein Foto des Resultats mit uns teilen. Wir wünschen Ihnen viel Freude und Spaß!



Nous faisons fleurir la commune de Strassen! Telle est la mission pour la période du printemps que le Club Senior s'est donnée. Si vous vivez à Strassen, vous aviez un papier de semences fait main dans l'enveloppe d'envoi. Si vous n'habitez pas à Strassen, vous pouvez toujours commander un tel papier de semences. Appelez-nous et nous vous l'enverrons.

Avec un peu de terreau, de l'eau, du soleil et surtout de la patience vous pouvez faire fleurir les graines de fleurs qui y sont intégrées. Profitez du réveil de la nature en ce temps de printemps et prenez-y du plaisir. Nous vous invitons de partager une photo du résultat avec nous. Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir et de l'amusement !

Die Freunde des Bücherschranks suchen Freiwillige

Seit Freitag dem 5. März steht in Strassen im Park neben der Gemeinde ein öffentlicher Bücherschrank mit Lektüre in drei Sprachen zur freien Verfügung. Der Club Senior hat sich bereit erklärt diesen zu verwalten und in diesem Sinne werden jetzt Freiwillige gesucht die unserer Gruppe: **Frënn vum Bicherschaf** beitreten wollen. Die Aufgabe besteht darin regelmäßig beim Bücherschrank vorbeizuschauen, die Regale in Ordnung zu halten, die Bücher zu sortieren und nach Bedarf auszuwechseln. Jeden Monat ist eine Versammlung vorgesehen zum Austauschen und Planen. Sollten Sie Interesse an Büchern haben und einen wertvollen Beitrag zu einem lebendigen Gemeindeleben leisten wollen, dann melden Sie sich bei uns. Wir freuen uns auf eine zukünftige Zusammenarbeit im Rahmen dieses tollen Projektes!



Les amis de l'armoire à livres cherchent des bénévoles

*Depuis le vendredi 5 mars, une armoire à livre publique située à Strassen dans le parc à côté de la commune propose gratuitement de la lecture en trois langues. Le Club Senior a accepté de la gérer et pour cela nous recherchons désormais des bénévoles qui souhaitent rejoindre notre groupe : **Amis de l'armoire à livres**. La mission consiste à visiter régulièrement l'armoire, de garder les étagères en ordre, de trier les livres et de les changer si nécessaire. Chaque mois, il y aura une réunion de partage et de planification. Si vous êtes intéressé par les livres et souhaitez contribuer à animer la vie sociale dans la commune, vous êtes invité à nous contacter. Nous sommes impatients de travailler avec vous dans ce beau projet !*

Aktion Télévie



Liebe Freunde, liebe Freundinnen vom Club Senior,
Manche von Euch können sich bestimmt noch erinnern, dass wir beim Mittagstisch Anfang 2020, über unser Projekt: Poschen, Schalen an Bijouen fir den Télévie ... geredet haben. Nun sind wir im Jahr 2021 und am 24.April dieses Jahres wird unsere Aktion abgeschlossen sein.

Hiermit möchte ich Euch gerne über unsere sehr positive Erfahrung dieses Projektes berichten.

Nicole Engelmann, Michèle Schannes und ich, hatten die spontane Idee, Schmuck, Handtaschen und Schals zu sammeln um diese dann zu Gunsten vom Centre de Promesse Strassen, weiterzuverkaufen. Dies sollte unser Beitrag, zur Krebsforschung sein.

Viele sind unserem Aufruf gefolgt und haben uns großzügig mit tollen Sachen beschenkt. Corona hat uns leider gezwungen unsere Idee, vom Verkaufsstand auf verschiedenen Festen und Versammlungen, beiseite zu legen. Uns blieb leider nur der Verkauf über Facebook übrig. Somit hat uns Renée Braun, eine schöne Verkaufsseite auf Facebook geschaffen mit dem Namen: SECOND HAND ACCESSOIRES TELEVIE STROOSSEN, wo wir regelmäßig unsere Artikel anbieten. Der Verkauf läuft immer noch prima und beständig bieten wir neue Sachen an.

Im September 2020 hatten wir die tolle Summe von 7000 Euro erreicht. Mit etwas Glück, würden wir noch gerne auf dem Strassener Markt unsere Tische aufstellen um den restlichen Bestand noch zum Verkauf anzubieten. Besucht uns auf Facebook oder vielleicht auf dem Markt. Wir würden uns sehr freuen. Vielen Dank an alle, die unsere Aktion durch Spenden von Handtaschen, Schmuck usw. unterstützt haben.

Félicie Kensing



*Action Télévie sur Facebook : SECOND HAND ACCESSOIRES TELEVIE STROOSSEN-
Vente de sacs à mains et bijoux d'occasion pour cette bonne cause*

Mit Achtsamkeit in den Frühling

So langsam zeigen sich die ersten Sonnenstrahlen und die Natur erwacht wieder zum Leben. Nehmen Sie sich eine Stunde Zeit, setzen sich an einen Ort im Grünen und erleben Sie die Natur mit all Ihren Sinnen:

-Sehen: lassen Sie den Blick schweifen, lassen Sie die unterschiedlichen Farbtöne auf sich wirken grün, rot, gelb, weiß (Blumen, Insekten...).

-Hören: schließen Sie die Augen und lauschen den Geräuschen um Sie herum (Rauschen der Blätter, Zwitschern der Vögel...)

-Riechen: lassen Sie die Augen geschlossen und konzentrieren Sie sich jetzt auf die Gerüche die Sie wahrnehmen. Jede Jahreszeit hat ihre eigenen Duftnoten.

-Fühlen: öffnen Sie nun die Augen und erlauben nun auch dem Tastsinn den Frühling zu entdecken. Streichen Sie über eine Hecke oder eine Baumrinde. Nehmen Sie ein Blatt in die Hand und spüren Sie die Textur...

Atmen Sie abschließend ein paar Mal tief ein und aus und genießen Sie den Gesamteindruck des Frühlings in seiner ganzen Schönheit.



Accueillons le printemps en pleine

Les premiers rayons de soleil se manifestent lentement et la nature s'éveille. Prenez du temps, asseyez-vous dans un endroit verdoyant et vivez la nature avec tous vos sens :

- Vue : regarder autour de vous et observez les nuances des différentes couleurs autour de vous vert, rouge, jaune et blanc (fleurs, insectes ...).

-Ouïe : fermez les yeux et écoutez les bruits autour de vous (les feuilles des arbres, les oiseaux ...)

- Odorat : gardez les yeux fermés et concentrez-vous sur les odeurs que vous pouvez sentir. Chaque saison a ses propres parfums.

-Toucher : ouvrez les yeux et laissez votre sens du toucher découvrir le printemps. Effleurez une haie ou une écorce d'arbre. Prenez une feuille et découvrez la texture ...

Enfin, prenez quelques respirations profondes et appréciez l'expression générale du printemps dans toute sa beauté.

Tulpengesteck für Ostern

Einen herzlichen Dank für die Idee und Ausführung an Mme Liliane Picard



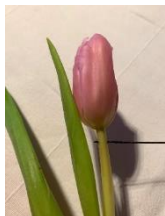
Material: Besenkopf mit Naturborsten ca. 30cm, 6 Glaspipetten 10cm, 6 Tulpen, trockene Zweige (mit Moos bewachsen), Schleife, Perlhuhnfedern, weiße Eierschalen, Deko Wachteleier

Anleitung:

5- 6 schöne Zweige in dem Besenkopf verteilen, eventuell mit dünnem Draht an den Besenborsten festmachen. Die Glaspipetten ebenfalls im Besenkopf verteilen, keine gerade Linie, sondern versetzt verteilen und mit Wasser füllen. Die Tulpen ein Stück abschneiden, jeweils nur ein Blatt am Stängel lassen und in die Pipetten stecken. Eierschalen, Wachteleier, Federn anordnen, mit Klebepistole festkleben, aus Satinband eine Schleife fertigen, andrahten und mit dem Drahtende in den Besen stecken oder festkleben.



Die Pipetten täglich mit Wasser auffüllen, Stängel eventuell nochmal etwas nachschneiden.



Tipp: Die Tulpen nach dem Kauf einen Tag in einer Vase etwas aufblühen lassen. Vorher, Stängel etwas abschneiden und jede Blume unter dem Tulpenkopf mit einer Nadel durch den Stängel stechen.

FR: La liste du matériel et l'instruction pour le bricolage de cet arrangement de printemps aux tulipes peut être demandé au Club Senior en langue française.

Rezepte/ Recettes

Grünkern-Möhrensuppe und Schnittlauch



Zutaten: 1 kg Möhren, 1 Zwiebel, 1 EL Öl, 50 g Grünkernschrot, 750–1000 ml Gemüsebrühe, 1/4 Bund Schnittlauch, 200 g Crème légère, 3 EL Milch, Salz, Pfeffer, geriebene Muskatnuss

Zubereitung: Möhren schälen, waschen und 3 Möhren beiseitelegen. Übrige Möhren sowie Zwiebel klein schneiden. Möhren und Zwiebelwürfel im Topf mit Öl 2–3 Minuten andünsten.

Grünkern zugeben. Mit Brühe ablöschen, 25–30 Minuten zugedeckt köcheln lassen. 3 Möhren schälen, waschen und in kleine Würfel schneiden. Möhrenwürfel in Salzwasser weichkochen, in einem Sieb abtropfen lassen. Schnittlauch waschen, trocken schütteln und in Röllchen schneiden. 2 EL Crème légère und Milch glatt rühren. Rest Crème légère in die Suppe rühren. Suppe pürieren und mit Salz, Pfeffer und etwas Muskat abschmecken.

Suppe anrichten und mit Crème légère garnieren. Möhrenwürfel und Schnittlauch darüberstreuen und servieren.

www.lecker.de

Cake au citron et aux graines de pavot



Ingédients : 200 g de farine de blé, 200 g de beurre doux ramolli, 180 g de sucre en poudre, 275 g d'œufs (soit 4 environ), 100 g de citron, 30 g de graines de pavot, 8 g de levure chimique

Préparation : Préchauffer le four à 180°C. Dans un saladier, mélanger le beurre ramolli avec le sucre en poudre. Presser la moitié du citron et prélever son zeste. Ajouter les œufs entiers, le zeste et le jus du citron. Bien mélanger.

Incorporer la farine, la levure et les graines de pavot. Remuer soigneusement. Beurrer et fariner un moule.

Verser la préparation dans le moule et enfourner environ 25 minutes.

www.supertoinette.com

Rätsel / Casse-tête

Öffnen Sie die Schatztruhe! Dafür stehen Ihnen fünf Hinweise zur Verfügung:

Tipp1: 682 – Eine Ziffer ist korrekt und am richtigen Platz

Tipp2: 614 – eine Ziffer ist korrekt, aber am falschen Platz

Tipp3: 206 – Zwei Ziffern sind korrekt, aber beide falsch platziert

Tipp4: 738 – Keine Ziffer ist korrekt

Tipp5: 780 – eine Ziffer ist korrekt, aber am falschen Platz

Ouvrez le coffre au trésor ! Voici cinq conseils pour vous aider à le faire :



Conseil 1: 682 – Un des numéro est correct et bien placé

Conseil 2: 614 – un des numéro est correct, mais mal placé

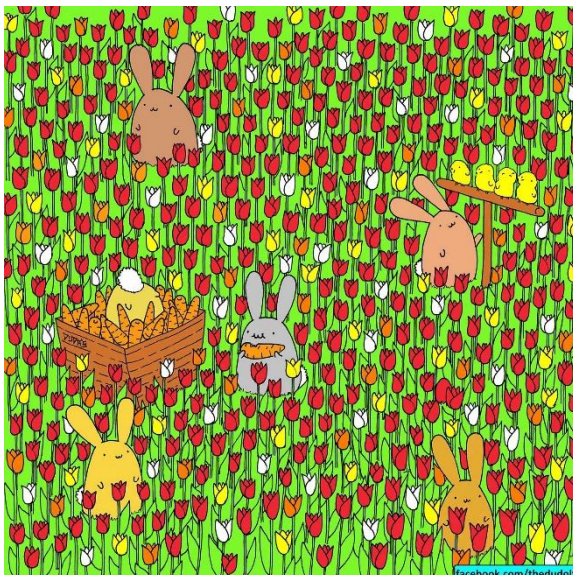
Conseil 3: 206 - Deux numéro sont corrects, mais mal placés

Conseil 4: 738 – Aucun des numéros n'est correct

Conseil 5: 780 – un des numéro est correct, mais mal placé

Schicken sie uns den Code per WhatsApp oder SMS an 691410552 und gewinnen Sie den Inhalt der Schatztruhe.

Envoyez-nous le code via WhatsApp ou SMS au 691410552 et gagnez le contenu du coffre au trésor.



Finden Sie das Ei!
Trouvez l'œuf!



Lachen ist gesund

Fritzchen, wieso schüttetest du denn Kakao in die Futternäpfe der Hühner, fragt die Mutter. Fritzchen antwortet: Ich möchte, dass die Hühner zu Ostern Schokoladeneier legen.



Rigoler, c'est bon pour la santé

Comment se quittent 2 oeufs de Pâques qui se sont fâchés?
Ils se quittent brouillés.

